

DEZEMBER 2000



22

KURIER



Kirchen
1883 e.V.

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser,

in diesem Jahr konnte man immer wieder Artikel lesen oder Nachrichten hören, die sich mit dem Ehrenamt im Sport befassten. Der Vereinspressedienst, eine Einrichtung einiger Landessportbünde, bietet zu diesem Thema häufiger Beiträge. Unter der Überschrift „Neuer Glanz für's Ehrenamt“ kann man auszugsweise lesen: „Die Tatsache, dass in rund 350.000 Vereinen in Deutschland fast 12 Millionen Menschen ehrenamtlich tätig sind, macht geradezu utopische Hochrechnungen im Sinne gemeinnütziger Wertschöpfung möglich. Und der Sport rangiert in dieser gesellschaftlichen Werteskala ganz vorne: mit 2,6 Millionen Ehrenamtlichen und über 500 Millionen Stunden unentgeltlichem Einsatz pro Jahr in 87.000 Vereinen.“ „Schätzungsweise 8 Milliarden Mark sparen unsere Sportvereine dem Gesundheitssystem jährlich ein.“ Die Bundesfamilienministerin Bergmann stellt fest: „Die vielen Ehrenamtlichen halten mit ihrer Arbeit die Vereine zusammen, vielfach sind sie die „Seele“ des Vereins. Das freiwillige Engagement von Alt und Jung wollen wir mit unserer Kampagne öffentlich anerkennen und weiter fördern.“ Gerne lese ich einen Satz wie den folgenden: „Die Aufklärung über den millionenfachen Einsatz für das Gemeinwohl hat jedenfalls große Aha-Effekte ausgelöst und kleine Wunder bewirkt.“

Solche kleinen Wunder wünsche ich mir vom Christkind für den VfL Kirchen. Ihnen wünsche ich andere Wunder auf dem Gabentisch und ein gesundes Jahr 2001.

Unsere Homepage-Adresse
im Internet unter der Informationen
über den VfL Kirchen und seine Abteilungen
zu finden sind:

www.vfl-kirchen.de

IN DIESER AUSGABE

ALLGEMEIN

FAUSTBALL

FUSSBALL

LEICHTATHLETIK

SCHACH

TAEK-WON-DO

TENNIS

TISCHTENNIS

TURNEN

WANDERN

Beiträge für **Kurier 23**
bis 1. Juni 2001 an:
Gerhard Mohr,
Katzenbacher Straße 35,
57548 Kirchen

1. Vorsitzender: Gerhard Mohr
Kirchen, Katzenbacher Str.35
Tel.: 02741/63269, E-Mail:
Gerhard.Mohr@vfl-kirchen.de

2. Vorsitzender: Ulrich Bender
Kirchen, Jahnstraße 3
Tel.: 02741/6587, E-Mail:
Ulrich.Bender@vfl-kirchen.de

1. Geschäftsführer: Uwe Bronnert
Kirchen, Am Schwedengraben 12
Tel.: 02741/62947, E-Mail:
Uwe.Bronnert@vfl-kirchen.de

2. Geschäftsführerin: Inge Gallé
Kirchen, Bahnstraße 14
Tel.: 02741/930116,
E-Mail: Inge.Galle@vfl-kirchen.de

1. Kassierer: Karl-Otto Lenz
Kirchen, Im Vogelsang 3
Tel.: 02741/63423, E-Mail:
Karl-Otto.Lenz@vfl-kirchen.de

2. Kassierer: Lars Hintze
Kirchen, Am Riegel 1
Tel.: 02741/63013
E-Mail: Lars.Hintze@vfl-kirchen.de

Schriftführerin: Elisabeth Schuh
Kirchen, Martin-Luther-Str. 14
Tel.: 02741/6734, E-Mail:
Elisabeth.Schuh@vfl-kirchen.de

Layout und Satz
LATSCH CREATIV
57548 Kirchen
Telefon (02741) 930061

Wochentag Uhrzeit Ort – Teilnehmer/innen Übungsleiter

Badminton

MI 20.00–22.00 Realschule Struthof – Jugendliche/Erwachsene Markus Weber

Faustball

 (Abteilungsleiter: Erhard Hombach, Tel. 02741/62363)

MI 17.00–19.00 Faustballplatz (Hardtkopf) – Schüler und Jugendliche Werner Fischer 02741/30761
 FR 16.30–18.00 Molzberg-Halle – Schüler Dirk Rötter 017716670802
 FR 20.00–22.00 Molzberg-Halle – Senioren Dirk Rötter/Markus Fischer 02741/930671

Fußball

 (Abteilungsleiter: H.-G. Lixfeld, Tel. 02741/62572)

Jugendleiter Andreas Hähner 02741/61901 oder 0177/7048936

MO 17.00–18.00 Jahnhalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche
 MO 17.00–18.00 Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche
 DI 14.00–16.00 Jahnhalle – Schüler und Jugendliche
 DI 16.00–18.00 Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche
 DO 14.00–17.00 Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche
 FR 14.40–16.30 Molzberghalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche
 FR 16.30–18.00 Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche

Leichtathletik

 (Abteilungsleiter: Heiko Rübsamen, Tel. 02741/27246)

DI 18.00 Molzberg-Stadion Heinz Weber 02745/1766
 FR 17.15 Molzberg-Stadion Heinz Weber
 MO 18.00–21.00 Molzberg-Stadion – Training für Sportabzeichen 1.4.–30.9.99 Winfried Göbel 02741/1651

Schach

 (Abteilungsleiter: Günter Jordan, Tel. 02741/8824)

FR ab 18.30 Stadthalle Betzdorf – Jugendliche/Erwachsene Günther Jordan 02741/8824

Spiel, Sport und Spaß – Turnen

(Abteilungsleiter Turnen: Ferdinande Stockschläder, Tel: 02741/63667)

MO 15.30–17.00 Jahnhalle – Seniorenturnen (ab 50 Jahre) Inge Gallé 02741/930116
 MO 20.00–22.00 Jahnhalle – Frauen Ferdinande Stockschläder 02741/63667
 DI 16.00–17.00 Jahnhalle – Kinder (5 bis 7 Jahre) Ingrid Schelhas 02741/62965
 DI 17.00–18.00 Jahnhalle – Kinder (8 bis 11 Jahre) Ingrid Schelhas 02741/62965, Isabel Bender 02741/6587
 DI 19.00–20.00 Jahnhalle – Aerobic (UgdL/Erw.) C. Dielmann-Heering 02741/6946, I. Schwarze-Latsch
 DI 20.00–22.00 Jahnhalle – Jedermann Felix Windhagen (1.4.–30.9.) 02741/62927
 Winfried Göbel (1.10–31.3.) 02741/1651
 MI 15.00–16.00 Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (4 bis 5 Jahre) Ingrid Schelhas, Isabel Bender
 MI 16.00–17.00 Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (2 bis 3 Jahre) Ingrid Schelhas, Isabel Bender
 DO 19.00–20.00 Jahnhalle – Aerobic (Jugendliche/Erwachsene) Nicole Schneider 02743/930928

TaeKwon-Do

 (Abteilungsleiter: Dr. Frank Hoffmann, Tel. 02741/29411)

MO 17.30–18.30 Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre Grujo Rocvic/Stefan Wurth
 MO 18.30–20.00 Jahnhalle – Jgdl. ab 12 und Erwachsene Dr. Frank Hoffmann 02741/29411
 Edgar Kraus 02741/29414
 FR 17.30–18.30 Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre Grujo Rocvic/Stefan Wurt
 MO 18.30–20.00 Jahnhalle – Jgdl. ab 12 und Erwachsene Dr. Frank Hoffmann/Edgar Kraus

Tennis

 (Abteilungsleiter: Dr. Ranco Balas, Tel. 02741/930444)

Jugend-Sportwartin Eva Allabouni 02741/4048

Tennishalle/-platz – Training in eigener Regie und nach Vereinbarung

Tischtennis

 (Abteilungsleiter: P. Georg Fischer, Tel: 02741/6734)

MO 20.00–22.00 Molzberg-Halle – Frauen/Männer Georg Fischer 02741/92260
 MI 17.00–19.30 Jahnhalle – Schüler/Jugendliche Oliver Thiel 02741/62968, Matthias Leukel 02741/63769
 MI 19.30–22.00 Jahnhalle – Männer/Frauen
 DO 17.00–19.00 Jahnhalle – Jugendliche Diplom-TT-Lehrer Gerhard Schmidt, Matthias Leukel
 SA ab 15.00 Jahnhalle – Meisterschaftsspiele (von September bis April)

Volleyball

MI 20.00–22.00 Molzberg-Halle – Erwachsene Günter Heering 02741/6946, Brigitte Heuzeroth 02741/62307

Wandern

 (Abteilungsleiter : Klaus Balz, Tel: 02741/63106)

Folgende Inserenten unterstützen die Jugendarbeit des VfL Kirchen beim Jugendsponsoring 2000:

Null null sieben

Modeboutique, Kirchen,
Bahnhofstraße 17, Maria
Bender

Petry Immobilien

Kirchen,
Am Rissfeld 19
Tel.: 02741/930191

2-Rad-Studio

Treckingräder, Rennräder,
Mountainbikes,
Mudersbach,
Koblenzer Straße 45
Tel.: 02745/379

Bären-Apotheke

Michael Rohner Betzdorf
Viktoria-Apotheke 22
02741/22112

LBS-Service Eisel

Kirchen-Offhausen,
Sonnenhang 31
02741/930193

PVS, Pressevertrieb Siegerland

Scheuerfeld, Industriestraße
3
Tel.: 02741/294-0

Panoramahotel Druidenschlösschen

+ Casa
Kirchen, Auf der Sohle 1
und am Bahnhof,
Tel.: 02741/9575-0 +
02741/930468

Kraul-Böhl

Digitale Werbeprospekte,
Alsdorf, Hölzerne Ecke 13,
Tel.: 02741/930339 oder
60474

Fischers Grillecke

in Freusburg

Halbe Magnetrahmen

Kirchen, Herrenwiese 2
Tel.: 02741/95800
www.halbe-rahmen.de

SHG-Dialyse

Selbsthilfegruppe Siegen-
Region

1. Kirchener Klickerverein

in Kirchen

HAAR-scharf

Ihr Friseur, Kirchen
Bahnhofstraße 11
Tel.: 02741/930094

Druiden-Apotheke

Kirchen, Bahnhofstr. 13
Dr. Arnulf Link,
Stephan Link
Tel.: 02741/61616

Latsch und Dietershagen

Seat-Vertragshändler
Freusburg, Industriestraße
Tel.: 02741/61108

Auto-Service Theobald

Betzdorf, Wilhelmstraße 93
Tel.: 02741/3095

DIETER LATSCH DESIGN

Kirchen, Am Riegel 30
Tel.: 02741/930060

Kreissparkasse

Kirchen, Lindenstr. 5
Tel.: 02741/9571-0

Auto-Dienst Schlechtriemen

Kirchen, Siegbrücke
Tel.: 02741/62893

Hausverwaltung Kipping

Kirchen, Barbarastraße
Tel.: 02741/930290

hörbar tickets

Betzdorf
Tel.: 02741/9208-0

Habig Uwe

Optik, Kontaktlinsen, Uhren
und Schmuck, Betzdorf,
Decizer Str. 10
Tel.: 02741/22040

Sporthaus Paulsen

Wissen, Gerichtsstr. 2
Tel.: 02742/910640

Getränke Wäschenbach

Katzwinkel
Tel.: 02741/7268

Unsere Homepage-Adresse im Internet:

www.vfl-kirchen.de

Sportabzeichen im VfL Kirchen

ALLGEMEIN

Im Jahr 1999 war die Beteiligung für den Erwerb des Sportabzeichens so groß, dass es vom Sportbund eine Urkunde gab. Der verantwortliche Übungsleiter Winfried Göbel hat sich darüber sehr gefreut.



Erfreulich ist es, jetzt schon zu wissen, dass es für 2000 wieder eine Urkunde als Anerkennung gibt. Vielen Dank an Winfried Göbel, dass er so anziehend ist und viele Leute zum Sportabzeichen zieht. Wie wäre es, wenn wir für das Jahr 2001 die 50-ziger Marke anvisieren würden. Da müssen aber alle

mehr Werbung machen. Zuständig für Sportabzeichen im VfL Kirchen ist Übungsleiter Winfried Göbel. In Zusammenarbeit mit den Übungsleiterinnen Ingrid Schelhas und Isabel Bender sowie weiteren Helfern fand für die Kinder des „Kinderturnens“ eine Veranstaltung im Molzbergstadion in Kirchen statt, bei der die Kinder in den Disziplinen Laufen, Springen, Werfen ihr sportliches Können unter Beweis stellen konnten. An einem späteren Tag fand dann die Disziplin Schwimmen statt. Nicht alle Kinder erreichen die geforderten Werte für das Sportabzeichen. Aber jedes Kind erhielt eine Urkunde vom VfL Kirchen mit den erzielten Leistungen. Kinder, die in den genannten Disziplinen die altersgemäßen Anforderungen des Sportabzeichens erfüllen, werden in einer besonderen Veranstaltung zusammen mit den Erwachsenen geehrt.



**Auf die Mannschaft
kommt es an**

wenn es um Geld-
angelegenheiten geht!
Unser leistungsfähiges
Team sagt Ihnen, wie
Sie aus Ihrem Geld das
Beste machen!



Ihre Volksbank Wissen eG

**Folgende Teilnehmer
haben das
Sportabzeichen für das
Jahr 2000 erworben:**

Schülerinnen und Schüler

Julia Graf, Laura Pees,
Jessica Schmidt, Linda Hornickel,
Joana Aust, Christoph Brenner,
Anika Carolin Bruch,
Tim Niklas Bruch,
Carlo Döring, Tim Jonathan Aust,
Tobias Fischer, Michael Göbel.
Lena Heukäufer, Lisa Höhne,
Sebastian Klose, Cora Kim Stute,
Jennifer Sedlak, Marvin Schmidt,
Till Lieps

Jugendliche

Lea Jäger, Jennifer Schneider



Erwachsene

Marita Becker, Ulrich Bender,
Alexandra Bettinger, Ralph Böhmer,
Eberhard Bruch, Annette Döring,
Werner Döring, Anette Göbel,
Winfried Göbel, Marlies Haas,
Hildegard Hoffmann, Claudia Jäger,
Torsten Jäger, Michael Jung,
Hildegard Kipping, Kerstin Klose,
Gerhard Mohr, Clemens Pfeifer,
Christoph Roling, Susanne Schmidt,
Agnes Theis, Irmgard Utsch





Wenn's um Frische geht ist doch klar,
mit Obst, Gemüse und Exoten
sind wir immer für Sie da.



Kirchen, Siegstraße, Telefon 02741 / 61428

ANZEIGE

Bilder einfach und komfortabel rahmen: Magnetrahmen von Halbe

www.halbe-rahmen.de

Halbe-Rahmen GmbH
Herrenwiese 2
57548 Kirchen
Tel. 02741/9580-0



ANZEIGE

Kreis-Heimattag



links: Übungsleiter Grujo Rocvic,
rechts: Übungsleiter Edgar Kraus

Einer von vier Volltreffern des
Abteilungsleiters Fußball H.-G. Lixfeld

Für die Gemeinde Kirchen war der Kreis-Heimattag ein besonderes Ereignis, zu dessen Gelingen auch der VfL Kirchen beigetragen hat.

Da es sehr viele Angebote für diesen Tag gab, mussten die Aktivitäten begrenzt werden. Die Abteilung Fußball organisierte ein Torwandschießen und verkaufte Eis, was bei dem unbeständigen Wetter schon eine Kunst war. Eine Kooperation mit dem FSV klappte beim Bierrondel einwandfrei. Die Abteilung Taek-Won-Do zeigte auf der Hauptbühne an der ev. Kirche in einem Vortrag über 25 Minuten ihr Können.

Danksagung

Die evangelische Kirchengemeinde Kirchen und die Freunde und Förderer der ökumenischen Kinder-, Jugend und Familienfreizeit Kirchen e.V.

haben vom 4. bis 18. Juli in diesem Jahr, wie schon des öfteren, eine Ferienfreizeit durchgeführt. Es ging an den Plattensee in Ungarn. Da der VfL Kirchen keine vergleichbaren Unternehmungen durchführt, hat er sich bereit erklärt, solche Fahrten finanziell zu unterstützen, weil eine große Anzahl sporttreibender Mitglieder unseres Vereins an diesen Freizeiten teilnimmt. Wir freuen uns, dass wir dafür auch ein Dankeschön erhalten.



Führerscheinausbildung ist Vertrauenssache!

Fahrschule BINDIG

Inh. Volker Weinbrenner
& Matthias Hassel

Ausbildung in allen Klassen.
Info unter:
02741- 6226 oder 02747 - 1520

KIRCHEN - BURBACH - NAUROTH - MALBERG



Sportliche Freiheit mit KONTAKTLINSEN



Sport- und Freizeitlinsen

ab **DM 178,-**

Ihr Kontaktlinsenspezialist
am Kirchener Bahnhof



Bahnhofstr. 15
57548 Kirchen
Telefon 02741/62167



Ehrung der Toten des Jahres

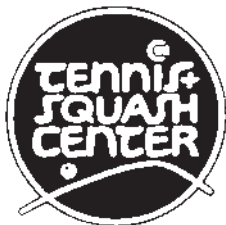
**Es gibt kaum ein Jahr,
in dem nicht Mitglieder unseres Vereins
sterben.**

Es sind junge Menschen und alte Menschen. Wir wollen Ihnen in unserem Kurier ein kleines Denkmal setzen, indem wir ihren Tod betrauern. Oft sind es Menschen, die für diesen Verein gelebt haben, ihn unterstützt oder für andere Dienste geleistet haben. An manche werden wir uns mit großem Respekt erinnern.

Im Januar dieses Jahres starb plötzlich und unerwartet unser Hallenwart, **Friedhelm Schäfer**, im Alter von nur 50 Jahren. Wir haben ihn als einen ruhigen und einsatzbereiten Mitarbeiter im Verein schon oft vermisst. 25 Jahre lang war er Hallenwart der Jahnhalle. Er konnte mit Menschen umgehen.

Ebenso plötzlich starb **Hans Pack**, langjähriges aktives Mitglied der Abteilung Tennis.

Aus der Abteilung Fußball starb nach langer Krankheit **Bernd Fenn**, ehemaliger Aktiver und bis zuletzt ein treuer Freund des Fußballs.



Betzdorf-Kirchen
Auf dem Molzberg
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

4 Tennis-Hallenplätze
4 Squash-Courts
2 Bundeskegelbahnen
Damen- u. Herren-Sauna

Der Treffpunkt in Betzdorf-Kirchen

Restaurant und Café
„ Zum Molzberg“

Im Tennis- u. Squash-Center
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

Mittag- und Abendtisch
Gesellschafts-Clubraum
für Familie und Vereinsfeiern,
Konferenzen, Jubiläen usw.

Sommerterrasse und Biergarten

Im Ausschank:



ANZEIGE

Malermeister Edelbert Schnittchen

Ausführung von

- Tapezier- und Anstricharbeiten
- Fassadenanstrich und Gerüstbau
- Bodenbelagsarbeiten
- Laminatböden
- Denkmalschutz

Kirchen

Sandstraße 11
Telefon 02741/62288



ANZEIGE

Neugestaltung der Nikolausfeier

Seit vielen Jahren kümmert sich die Abteilung Turnen um die Durchführung der Nikolausfeier, die ja noch ein Erbstück des früheren Turnvereins ist.

Mittlerweile sind auch Mitglieder anderer Abteilungen und der Vorstand des VfL Kirchen lebhaft am Gelingen der Feier beteiligt.

Es gab und wird immer wieder Veränderungen beim Ablauf dieser Veranstaltung geben; das ist auch gut so, rückblickend betrachtet. Bisher hatten wir immer noch genügend finanzielle Mittel, um die Nikolaustüten gut zu füllen. Das soll sich gottlob nicht ändern. Wir bemühen uns, dass dies so bleibt. In diesem Dezember nehmen wir Abschied von der alten Gewohnheit, dass ein Einzelner oder eine Gruppe diesen Nachmittag musikalisch umrahmt. Leider hat das Vermögen der kleinen und größeren Kinder und auch mancher Eltern nachgelassen, durch Mitsingen den Nachmittag mitzugestalten. Wir nehmen die Tatsache, dass die Suche nach bezahlbaren Musikern ohnehin nicht erfolgreich war, zum Anlass, die Veranstaltung insgesamt mit Hilfe moderner Technik, sprich CD-Spieler, zu begleiten.

Die Nikolausfeier 2000 Mutter und Kind

Wie immer bei dieser traditionsreichen Veranstaltung gab es nach der Begrüßung durch den Nikolaus Vorführungen. Diesmal begannen wieder die Aller kleinsten mit ihren Müttern aus der Mutter und Kind Gruppe mit ihrem Spiel. Die Gruppe wurde betreut von Ferdinande Stockschläder. Die 5-7-jährigen Kinder aus der Turnabteilung setzten den Reigen fort mit einem Krippenspiel nach einer Erzählung von Karl-Heinrich Waggerl: „Das Christkind und der Räuber.“ Es traten auf: Maria und Josef und der Räuber. Beteiligt waren noch drei Kinderstimmen, die hinter einem Gebüsch zu hören waren. Ingrid Schelhas und Isabel Bender hatten dieses Spiel mit den Kindern eingeübt.

In der Pause gab es außer Kaffee und Kuchen auch Ehrungen für junge Sportler aus dem VfL Kirchen. Das Jahr 2000 war wieder ein sehr erfolgreiches Jahr für die Schüler und Jugendlichen des Vereins.

Nach der Pause zeigten die Kinder der Abteilung Taekwon-Do, unter Mithilfe von Stefan Wurth und Grujo Rokvic, Übungsteile aus ihrem Sportprogramm. Die Zuschauer konnten sich vorstellen, wie man sich mit manchen Übungen gegen lästige Mitmenschen verteidigen kann. Die



Power – Mode von

s.Oliver®
ESPRIT



**57548 Kirchen,
Bahnhofstr. 17
Fon: 02741-6566
von 9.00 bis 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet**

Akteure erhielten großen Applaus. Zum Abschluss folgte ein Tanz: „Wir sind Kinder“ von Rolf Zuckowski. Dieser Tanz wurde von den kleinen und den 7-10-jährigen Kindern gemeinsam getanzt. Da die Schritte dem Alter entsprechend groß oder klein waren, machten die Kleineren einen Tanzschritt mehr. Es gibt eben auch elegante Lösungen für ein Problem. Mit ihren bunten T-Shirts erhielten die lustigen Tänzer ebenfalls den gebührenden Applaus für ihre Darbietung.

Die Ehrungen wurden vom Nikolaus durchgeführt

Aus der Abteilung Faustball wurde geehrt:

Jugend-C männlich: 2. Platz bei den Landesmeisterschaften der Schüler im Faustball bei der Hallenrunde 1999/2000, damit Teilnahme an

den Westdeutschen Meisterschaften. Dort Platz sieben erreicht.

Stephan Streit, Tobias Stinner, Tilo Stang, Coja Stang, Sebastian Pfeifer, Christoph Böhner.

Sehr erfreulich war die Berufung von zwei Jugendlichen in die Auswahlmannschaft des Turnverbandes Mittelrhein zur Teilnahme am Deutschlandpokal.

Julia Borner und Rebekka Böhmer

Aus der Abteilung Turnen wurden die Teilnehmer am Kreis-kinderturnfest geehrt:

In der Klasse W 10 gemischter Vierkampf belegte *Julia Graf* den 9. Platz.

In der Klasse W 8 belegte *Yasemin Karahmann* den 7. und *Jasmin Pusch* den 13. Platz.

In der Klasse W 6 im gemischten Dreikampf belegte *Jasmin Kluge* den 6. Platz.

In der Klasse W 5 gemischter Dreikampf belegte *Jannika Pusch* den 7. Platz.





schon ab **DM 698,00**

Wir führen das umfangreiche
SCOTT-Programm.

- Möglichkeit zur Probefahrt
- Guter Service und Ersatzteildienst

Geschäftszeiten:

Montag - Freitag 16.00 - 19.00

Samstag 9.00 - 13.00

2-Rad
WSR



studio

Trekkingräder · Rennräder · Mountainbikes

Koblenzer Str. 45 · ☎ 027 45/ 3 79

57555 Mudersbach

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

**Prämie schon ab
16. VL vom Boss.**

**Man läßt
sich ja auch
sonst nichts
entgehen.**



LBS
Hausbank der Sparkassen


LBS-Service Eisel

Sonnenhang 31

57548 Kirchen-Olfhausen

Telefon: (0 27 41) 93 01 93

www.eisel-lbs.de

Wer jung ist, hat viele Ideen und Träume. Ein paar Mark extra kommen da gerade recht. Also Bausparprämie direkt ab 16 sichern, vermögenswirksame Leistungen vom Boss kassieren und ruck-zuck kommt ein schönes Sümmechen zusammen. Vorbeikommen genügt. LBS und Sparkasse: Unternehmen der  Finanzgruppe.



Aus der Abteilung Tennis

Wurden geehrt:

Maren Wäschenbach: Kreismeisterschaft 2000 – 2. Platz AK 3

Jasmin Schmal: Kreismeisterschaft 2000 – 1. Platz AK 5

Katharina Nocker: Kreismeisterschaft 2000 – 1. Platz Jugend

Clubmeisterschaft 2000 – 3. Platz

Julian Sturm: Kreismeisterschaft 2000 – 3. Platz Jugend

Clubmeisterschaft 2000 – 1. Platz Jugend

Daniel Braun: Clubmeisterschaft Bambinos 2000 – 1. Platz

Abteilung Tischtennis

Mannschaftserfolge Saison

1999-2000

Schülermannschaft: 3. Platz bei den Rheinlandmeisterschaften

Dennis Schnabel, Christopher Dräger, Marian Schug, Steve Hermann, Steffen Schiebe, Christopher Schiebe

Herbstrunde

2. Jungenmannschaft: Vizemeister der Regionsliga (hinter VfL Kirchen 1) Aufstieg in die Rheinlandliga Ost

Dennis Schnabel, Christoph Dräger, Marian Schug, Steve Hermann, Steffen Schiebe, Christopher Schiebe

3. Schülermannschaft: Staffelsieger der 2. Kreisklasse Nord

Christian Düber, Sebastian Bätz, Sebastian Bender, Matthias Lambert, Michael Böhmer, Jens Daub, Tobias Daub

Einzelserfolge

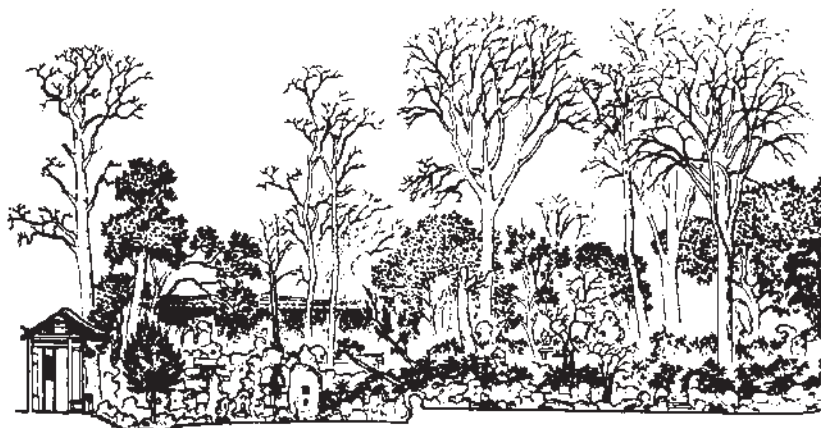
Jan Rackelmann: Einzel Regionsmeister und Doppel Vizemeister

Marian Schug: Rheinland-Vizemeister Schüler B-Mixed, Rheinlandmeisterschaften, 3. Platz Schüler B-Doppel, Regionsvizemeister Schüler A-Einzel, Regionsmeister Schüler B-Einzel und Doppel

Steve Hermann: Regionsmeister Schüler A-Einzel

Benjamin Bätz: Regionsmeister Schüler B-Doppel, Regionsvizemeister Schüler B-Einzel

Tobias Daub: Regionsvizemeister Schüler C-Einzel und Doppel



Der Garten - wir beraten + planen

**Kirchener
Baumschulen**



57548 Kirchen
Baumschulw. (Girnsbachstraße)
Telefon 0 27 41/6 28 51

Blütenräume in 1000 Tönen...

„Die



Blume”

**Meisterliche Floristik
von Inga Weber**

*Brautschmuck
Tischschmuck
Kränze
Geschenke
Grabschmuck*

*in den Kirchener
Baumschulen*

*Girnsbachstraße 4 a
57548 Kirchen*

*Telefon (02741) 60404
Telefax (02741) 62853*

Verleihung der Ludwig-Jahn Gedächtnis-Plakette

Der Deutsche Turnerbund verlieh dem Mitglied unserer Abteilung, Gerhard Glöckner, diese Plakette für langjährige ehrenamtliche Tätigkeit im Turnverband.

Von 1974 bis 1988 war Gerhard Glöckner Lehrwart im Turnverband Rheinland, danach von 1988 bis 1989 Landesjugendfachwart und von 1989 bis 2000 Landesfachwart. Viele Jahre hat er selbst Faustball gespielt, auch noch als Senior bei Rot-Weiß Koblenz.

Wir gratulieren ihm zu dieser hohen Auszeichnung und freuen uns mit ihm.

Die Abteilung Faustball und der Vorstand des VfL Kirchen.

In der kommenden Hallenrunde starten die Faustballer mit fünf Mannschaften in den Meisterschaftsbetrieb. Davon sind vier Mannschaften aus dem Jugendbereich. Das zeigt, wie stark die Abteilung Faustball im Jugendbereich engagiert ist. Trotzdem sind wir bestrebt, immer mehr Jugendliche ins Training zu locken.

Und wer einmal in den Faustballsport reinschnuppern möchte, der sollte freitags zwischen 16.30 und 18.00 Uhr beim Training vorbeikommen und kräftig mitmachen. Anfang November läutete die Ju-



hinten stehend: Christoph Bähler, Sebastian Pfeiffer, Sebastian Böhmer, Tobias Fischer, Thilo Stang, Betreuer Dirk Rötter – vorne kniend: Moritz Dorka, Sebastian Pfeiffer, Stephan Streit

gend-D die Hallensaison für die Faustballer beim Spieltag in Wissen ein. Mit drei Siegen und einer knappen Niederlage, gegen den Meister des letzten Jahres, startete man besser als erwartet und belegt momen-



Krombacher

MIT FELSQUELLWASSER GEBRAUT.



EINE PERLE DER NATUR.



GETRÄNKE WÄSCHENBACH

57581 KATZWINKEL

☎ 0 27 41 / 72 68

tan den 2. Platz in der Tabelle. Die Jugend-C startete noch besser in die Hallensaison; sie siegte zweimal vor heimischem Publikum und ließ in keinem Spiel etwas anbrennen und untermauerte damit die Titelambitionen. Den Titel hatte man in der Feldsaison noch knapp (erst im Entscheidungsspiel) an den TV Dörnberg abgeben müssen.

Die Jugend-B startete schlecht die neue Saison und verlor am 1. Spieltag in Hörh-Grenzhausen drei Spiele. Die Konkurrenz in dieser Altersklasse ist allerdings auch sehr stark.

Die Männermannschaft, deren Gesicht sich in den letzten Jahren stark verändert hat, belegt momentan den 2. Platz in der Verbandsliga Mittelrhein, nachdem man drei Spiele gewann und eine unnötige Niederlage kassieren musste.

Als Highlight der Hallensaison 2000/2001 richtet der VfL Kirchen am 17./18. Februar die Westdeutsche Meisterschaft der männlichen Jugend C aus. Die ersten beiden dieser Meisterschaft qualifizieren sich für die Deutsche Meisterschaft. Wir laden hiermit schon mal alle herzlich ein, sich die Spiele anzuschauen und die heimische Mannschaft anzufeuern.

Die Abteilung Faustball wünscht allen ein Frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Dirk Rötter, Jugendtrainer



In eigener Sache

Der VfL Kirchen bekommt nach jedem Beitragseinzug Lastschriften mit dem Vermerk „Konto erloschen“ oder „wegen Widerspruch“ zurück. Hierdurch entstehen Kosten von bis zu DM 15,- je Lastschrift.

Um diese Kosten zu vermeiden, bitten wir unsere Mitglieder, uns rechtzeitig (bis 30.06. bzw. 31.12. eines Jahres) Änderungen der Bankverbindung, des Namens, der Anschrift und einer Abmeldung an VfL Kirchen, Vogel-sang 3, 57548 Kirchen, hereinzugeben.

JSG Kirchen/Alsdorf/Freusburg/Wehbach

Das unermüdliche Engagement, das alle unsere Jugendtrainer und Betreuer in die Arbeit mit den ca. 160 Kindern und Jugendlichen investieren, trägt seine ersten Früchte. In der ersten Saison, in der alle Altersklassen in der großen Spielgemeinschaft spielen, haben sich alle Teams bislang klasse geschlagen !

F-Jugend und Bambini

Sehr positiv ist weiterhin die Entwicklung bei unseren „Kleinsten“. Neben einem sehr großen Zulauf an Kindern konnten wir auch zwei weitere Kirchener in unseren Betreuerstab „einbauen“. Michael Fricke hat seit August die Leitung des Bambini-Trainings übernommen. Ganz besonders stolz können wir darauf sein, daß mit unserem B-Jugend-Spieler Henning Ax der eigene Nachwuchs bereits in die Nachwuchsarbeit eingestiegen ist und als rechte Hand im Bambini-Team mit dabei ist.

Die Entwicklung der beiden F-Jugend-Mannschaften ist dank der guten Arbeit von unseren Trainern Herbert Böhmer, Fanz-Josef Stockschläder und Wolfgang Hoffmann weiter sehr gut.

E-Jugend

Die E1-Jugend konnte sich in der Hauptrunde nur schwer behaupten. Der E1-Coach Hermann-Josef Staudt konnte im ersten Teil dieser Saison leider nur einen Sieg einfahren. Weitaus besser hat es dagegen die E2-Jugend von Jürgen Weinert –

seine Mannschaft konnte sich im Saisonverlauf immer mehr steigern und geht als Tabellenzweiter in der Kreisrunde in die Winterpause.

D-Jugend

In der Leistungsklasse der D-Jugend wird in dieser Saison eine Doppelrunde gespielt, weil im gesamten Kreis zu wenige Mannschaften zu einem „normalen“ Vergleich gemeldet wurden. Hinter Betzdorf steht das Team von Andreas Trapp und Gerhard Stahlmann auf Platz 2. Die Mannschaften aus Wissen, Hamm und Neitersen vervollständigen das recht dünne Teilnehmerfeld.

C-Jugend

Im zweiten Jahr in der C-Jugend-Bezirksliga liegt die derzeitige Platzierung deutlich über allen Erwartungen. Hinter den Topteams aus Wirges und Eisbachtal steht die Mannschaft von Andreas Hähner, Wolfgang Reinschmidt und Thorsten Weber als bestplatzierte Mannschaft aus diesem Kreis auf Rang 3. Durch eine neue Aufstiegsregelung steigen



Die C-Jugend mit Jugendleiter und Trainer Andreas Hähner

Eisbachtal und Wirges in der Winterpause in eine neue Verbandsliga auf. Dies bedeutet, daß unsere C-Jugend als Tabellenführer der Bezirksliga Ost in die Rückrunde geht.

B-Jugend

Nachdem die B-Jugend in der letzten Saison sportlich abgestiegen war, konnten wir die Mannschaft doch wieder in der Landesliga platzieren – dies zurecht, denn die Mannschaft überwintert auf Tabellenplatz 4. Die gute Arbeit von unserem Trainergespann Klaus-Peter Schäfer und Günter Löcherbach begünstigt die Entwicklung der B-Jugendlichen weiter sehr positiv.

A-Jugend

Unsere A-Jugendlichen stehen ebenfalls auf einem sehr guten zweiten




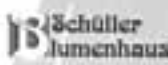




Tabellenplatz in der A-Jugend-Leistungsklasse. A-Jugend-Coach Michael Kapp hat mit drei Punkten Rückstand auf den Ersten aus Daaden noch alle Chancen, sogar aus eigener Kraft die Meisterschaft an die Sieg zu holen.

In eigener Sache ...

Alle Kinder und Jugendlichen sind bei unseren guten und zum Teil lizenzierten Jugendtrainern in den besten Händen. Auch wenn nicht alles optimal laufen kann, bemüht sich unser Betreuersteam, die Kinder und Jugendlichen sehr gut zu betreuen und sie gesellschaftlich und sportlich weiterzuentwickeln.

Ich möchte allen unseren Trainern und Betreuern auf diesem Wege nochmals unseren herzlichen Dank für ihre, zum Teil auch knochenharte Arbeit, sagen.

Einkaufen und genießen erster Klasse!

Der Bahnhof. Mitten in Kirchen.

Allen Spielern, Eltern und Großeltern und natürlich unseren treuen Fans möchte ich auch für ihre Unterstützung danken und ein erfolgreiches neues Jahr 2001 wünschen !!!!

Turniere, Turniere, Turniere ...

Bereits jetzt laufen die Vorbereitungen für unser zweites großes Hallenfußball-Turnier PUMA-CUP 2001 auf Hochtouren. Nachdem im Jahre 2000 insgesamt 98 Mannschaften am 1. PUMA-CUP teilgenommen haben, liegen bislang mehr als 130 Mannschaftsmeldungen vor. Das Teilnehmerfeld erstreckt vom hohen Westerwald bis ins Siegerland. Alle Altersklassen gehen an den Start !!!!

Samstag, 24. Februar 2001
E-Jugend + C-Jugend

Sonntag, 25. Februar 2001
A-Jugend + B-Jugend

Samstag, 03. März 2001
Bambini + D-Jugend

Sonntag, 04. März 2001
F-Jugend + D-Jugend

Die Ausrichtung eines solch großen Jugendturnieres stellt für unser Betreuersteam eine große Herausforderung da. Natürlich können uns auch alle Eltern und Fans tatkräftig unter die Arme greifen. Wir sind für jede Hilfe dankbar !!!!

Trainingslager im schönen Waldbreitbach

In zwei Etappen waren unsere C- und B-Jugendlichen in der Saisonvorbereitung zu einem je dreitägigem Trainingslager nach Waldbreitbach bei Neuwied gestartet. Ein gutes Sporthotel mit Rasenanlage, Schwimmbad, Sauna und Tennisplätzen machten die drei Tage bei beiden Mannschaften zu einem sehr schönen Erlebnis. Die Mannschaften konnten so sehr gut zu einer Einheit zusammenwachsen und die Kameradschaft weiter verbessern. Wir hoffen, daß alle Spieler trotz der anstrengenden Trainingseinheiten und Ruhezeiten viel Spaß hatten.



**Hans-Günter Lixfeld, Abteilungsleiter
Fußball, zugleich Vorsitzender des
Vorstandes der SG Kirchen-Freusburg-
Wehbach**



Die JSG ist im neuen Outfit!

Durch die gute Organisation vom Alsdorfer Ulrich Kempf sind die A-, B-, C-, D-, E1 und F2-Jugend seit einigen Wochen in neuen hochwertigen Trainingsanzügen unterwegs – ca. 150 ADIDAS-Trainingsanzüge konnten angeschafft werden. Für die tolle finanzielle Unterstützung möchten wir uns ganz herzlich bedanken bei unseren Sponsoren

- CONTINENTALE-Versicherungsbüro Ulrich Kempf, Alsdorf
- HONDA-Autohaus Forstreuter, Betzdorf
- Weinhandlung Thierry, Betzdorf
- Bäckerei Nies, Alsdorf
- Sportgeschäft AUSDAUER-SHOP, Betzdorf
- Autoreparaturwerkstatt Schmidt + Greis, Schutzbach
- Frisörsalon Raffenberg, Alsdorf
- Firma Flexon, Wilnsdorf

Die JSG ist wieder auf Bundesliga-Tour!!!!

Bereits jetzt ist klar – bei vier Spielen der Rückrunde sind wir mit unseren Jugendlichen LIVE dabei. Am letzten Januar-Wochenende starten wir mit dem Besuch in der Leverkusener BAY-Arena. BAYER 04 LEVERKUSEN trifft dann auf den VFB STUTTGART.

Weiterhin konnten wir auch für die Leverkusener Heimspiele gegen den SC FREIBURG und HAMBURGER SV Tickets organisieren. Zum Bundesliga-TOP-Spiel zwischen Leverkusen und dem FC BAYERN MÜNCHEN Anfang Mai 2001 fahren wir ebenfalls mit einem Reisebus!

Wir wünschen schon jetzt allen fußballhungrigen Jugendlichen viel Spaß bei dem Besuch dieser Spiele. Die Anmeldeformulare werden rechtzeitig über die jeweiligen Jugendtrainer verteilt.

Trainingszeiten der Jugendmannschaften JSG Kirchen/Alsdorf/Freusburg/Wehbach Saison 2000/2001

Jugend	Jahrgang	Trainings- tag	Uhrzeit	Ort	Trainer + Betreuer
A-Jugend	1982	Montag	19.00–20.30	Alsdorf	Michael Kapp Tel. 0170/8342235
	+ 1983	Mittwoch	19.00–20.30	Kirchen	Thorsten Lixfeld Tel. 02741/62572
B-Jugend	1984	Montag	18.30–20.00	Kirchen	Klaus Schäfer Tel. 02741/61112
	+ 1985	Donnerstag	17.30–19.00	Kirchen	Günther Löcherbach Tel. 0271/351599
C-Jugend	1986	Montag	17.30–19.00	Kirchen	Andreas Hähner Tel. 0177/7048936
	+ 1987	Mittwoch	17.30–19.00	Kirchen	Wolfgang Reinschmidt
D-Jugend	1988	Dienstag	17.30–19.00	Kirchen	Andreas Trapp Tel. 02741/3792
	+ 1989	Donnerstag	17.30–19.00	Alsdorf	Gerhard Stahlmann Tel. 02741 /63743
E1- Jugend Kirchen	1990 + 1991	Mittwoch	17.30–19.00	Wehbach	Jürgen Weinert Tel. 02741/61732
E2- Jugend Alsdorf	1990 + 1991	Dienstag	17.00–18.00	Alsdorf	Herrmann-Josef Staudt Tel. 02741/22165
F1- Jugend	1992 + 1993	Mittwoch	16.30–17.30	Kirchen	Herbert Böhmer Tel. 02741/6659 Franz-J. Stockscläder Tel. 02741/60494 Wolfgang Hoffmann Tel. 02741/23742
F2- Jugend u. Bambini	1993, 1984 und jünger	Mittwoch	16.30–17.30	Kirchen	wie F-Jugend

Folgende Firmen unterstützen den VfL Kirchen durch Bandenwerbung

bei den Tennisplätzen auf dem Molzberg in Kirchen:

Modeboutique

Null null sieben

Kirchen, Bahnhofstraße
17, Maria Bender

Ausdauer-Shop

Michael Stern
Betzdorf, Wilhelmstr. 16
Tel.: 02741/971799

Halbe Rahmen

Kirchen, Herrenwiese 2
Tel.: 02741/95800
www.halbe-rahmen.de

Sporthaus Paulsen

Wissen, Gerichtsstr. 2
Tel.: 02742/910640

Auto-Service

Theobald
Betzdorf, Wilhelmstr. 93
Tel.: 02741/3095

Auf dem Hardtkopf Fußballplatz in Kirchen:

**Axel Maurer,
Zimmerei**

Kirchen,
Herrenwiese 19a
Tel.: 02741/61147

Fahrschule Bindig

V. Weinbrenner +
M. Hassel
Kirchen, Austraße 5
Tel.: 02741/62226

Erzquell Brauerei

Muderdsbach
Kölner Straße 1
Tel.: 0271/3501-0

Backhaus Pieroth

Kirchen, Friedrichs-
hüttenstraße 11
Tel.: 02741/9561-0
Im Famila-Markt
Kirchen, Austraße 11

**Latsch und
Dietershagen**

Seat-Vertragshändler
Freusburg,
Industriestraße
Tel.: 02741/61108

Metzgerei Hombach

Wehbach-3
Tel.: 02741/8823

Blumenhaus

Reinhard Schüller,
Kirchen, Schulstraße 1
Filiale Bahnhofstraße
Tel.: 02741/61201

**Getränke
Wäschenbach**

Katzwinkel
Tel.: 02741/7268

**Reisebüro Ursula
Decku**

Kirchen, Lindenstraße 5
Tel.: 02741/939120

Fruchthaus Plate

Kirchen, Siegstraße 11
Tel.: 02741/61428

Schreinerei

Schneidermann – Jäger
GmbH
Alsdorf, Im Sommer 10
Tel.: 02741/3656

Fernseh - EP:Peter

Kirchen, Siegstraße 9
Tel.: 02741/63116

**Aral -Tankstelle
Zelmer**

Kirchen, Siegerner Str. 20
Tel.: 02741/61497

Unsere Homepage-Adresse im Internet :

www.vfl-kirchen.de

Schwierigkeiten aus dem Seniorenbereich

Mit viel Euphorie und hohen Erwartungen startete unsere um den VfL Wehbach erweiterte SG in die neue Saison.

Nach den Enttäuschungen der Vorsaison, mit dem Abstieg der 1. Mannschaft der SG Kirchen-Freusburg in die B-Kreisliga und dem Abstieg des VfL Wehbach in die Kreisklasse C, hieß das erklärte Ziel: direkter Wiederaufstieg! Zwar verließen am Saisonende einige Spieler die Vereine, das Gros der Mannschaften blieb aber zusammen, so dass man zuversichtlich das angestrebte Ziel angehen konnte.

Hinzu kam, das mit dem Wechsel von Torhüter Jens Übach, der vom TuS Germania Mudersbach zu uns stieß, die Erwartungshaltung deutlich zunahm, da Jens sicher einer der besten, wenn nicht der beste Torhüter des Kreises ist.

Dass die Vereinsführung, Trainer Ulrich Steinebach und die Mannschaft am Ende der Hinrunde ein eher ernüchterndes Fazit ziehen muss (Tabellenplatz 7), hat sicher viele Gründe, die es in der Winterpause zu analysieren gilt.

Wir mussten erfahren und anerkennen, dass auch in der Kreisliga B z.Zt. guter Fußball gespielt wird und keine Punkte verschenkt werden.

Für die Rückrunde gilt es nun, die

eigenen Leistungen zu stabilisieren und zu verbessern, um am Ende einen vorderen Tabellenplatz zu belegen. In der neuen Saison greifen wir dann wieder an.

Auch unsere 2. Mannschaft durchlebte in der Hinrunde Höhen und Tiefen. Guten Spielen folgten unverständlicherweise oft recht schwache Vorstellungen. Allerdings mussten die beiden Trainer Ulrich Eisel und Ralf Latsch auch immer wieder mit personellen Enpässen fertig werden. So ist es nicht verwunderlich, dass die „2.Welle“ am Ende der Hinrunde den unbefriedigenden vorletzten Tabellenplatz in der Staffel einnimmt. Auch den Reservisten gelten von Seiten des Abteilungsleiters alle guten Wünsche für die Rückrunde. Der Vorstand der SG Kirchen-Freusburg-Wehbach wünscht allen Mitgliedern sowie Freunden und Gönnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein sorgenfreies neues Jahr! Wichtige Termine für die 1. Mannschaft, die 2. Mannschaft und „Alte Herren“.

28.12.2000: Vogelschießen mit den TELL-Schützen (Schießstand).

27.01.2001: Fahrt zum Bundesligaspiel: Bayer Leverkusen-VfB Stuttgart

03.02.2001: FASCHINGSFETE im Druidenschlösschen (Kostümierung erwünscht!!!!)

*Hans Günter Lixfeld,
Abteilungsleiter Fußball*

Kosmetikstudio Barbara

Medizinische Fußpflege Praxis

Termine nach Vereinbarung

Hartkopfstraße 2

57548 Kirchen

Telefon: 02741/930175

LADY
ESTHER
COSMETIC

ANZEIGE



Der Erfolg hat viele Väter:

Leistung, Teamgeist, Fairneß, Glück
und natürlich die Ausrüstung.
Ausrüstung ist unser Metier. Rund
um den Sport. Inclusive fachlichem
Service und Beratung!



**SPORTHHAUS
PAULSEN**



Inh. Reinhard Paulsen
Gerichtsstraße 2 · 57537 Wissen/Sieg
Telefon 02742/910640

Mit eigener Tennisschule VDT.

ANZEIGE

FUSSBALL

Turnier der Ortsvereine

Das diesjährige Turnier der Ortsvereine war trotz des unbeständigen Wetters wieder ein voller Erfolg.

Besonderer Dank gilt den zehn Mannschaften, die während der Sportwoche in fairer Weise um den Turniersieg kämpften.

Nach spannenden Spielen in beiden Vorrunden qualifizierten sich die Freunde vom **Wander-und-Klickerverein** und die **Jugend Freusburgmühle** Für das kleine Finale, in dem sich die Jungs aus der Mühle den dritten Platz sichern konnten. Das Endspiel bestritten die **Tell Schützen** und der **MGV Liederkranz**.

Nach einem wechselhaften und fast dramatisch zu nennenden Spielverlauf stand es beim Abpfiff 3:3 unentschieden. Die Mannschaften einigten sich auf ein sofortiges 11-m-Schießen, das die „Liederkränzler“ als glücklichen Sieger sah.

Ortsbürgermeister Wolfgang Müller



Endspielmannschaften vor dem Wettkampf

überreichte der Siegermannschaft den Wanderpokal und sprach die Hoffnung aus, dass dieses mittlerweile schon zur Tradition gewordene Turnier auch im kommenden Jahr wieder stattfindet.

Diesen Wünschen schließt sich der Vorstand der SG Kirchen-Freusburg-Wehbach an und bedankt sich nochmals recht herzlich bei den beteiligten Vereinen und ganz besonders bei den fleißigen Helfern.

*Im Namen des SG Vorstandes
Hans Günther Lixfeld*



Siegerpokal wird von Ortsbürgermeister Wolfgang Müller überreicht



Die Siegermannschaft mit Maskottchen im Trikot

Raus aus dem Alltag. - Rein in den Urlaub!



**Reisebüro
Ursula Decku**

Lindenstraße 5 • 57548 Kirchen/Sieg

Telefon 02741/930120 Fax 02741/930122

ANZEIGE



Fachbetrieb für
Dach- Wand- u.
Abdichtungstechnik
Klempnerarbeiten

Kötting GmbH

DACHDECKERMEISTER

57548 Kirchen • Barbarastr. 10

Tel. 02741/62945 • Fax 02741/61012

ANZEIGE

Abteilung Leichtathletik

LEICHTATHLETIK

Startschuss von Dr. Christoph Pfeifer zum 5000m-Lauf im Molzbergstadion in Kirchen. Es startet ein Feld von 24 Läuferinnen und Läufern im Rahmen des Ausdauer-Cups, der vom Ausdauer-Shop Michael Stern gesponsort wird.

Die insgesamt große Teilnehmerzahl von etwa 210 Läuferinnen und Läufern bedingt, dass in 7 verschiedenen Läufen nach Leistungsstärke gestartet wird.

Weniger erfreulich ist die Tatsache, dass sich die Leichtathleten nicht mehr in der Lage sehen, den Siegtal-Straßenlauf in Kirchen zu veranstalten. Viele Dinge kommen zusammen. Der Aufwand ist für die vorhandene kleine Schar der Läufer zu groß, obwohl auch schon in den letzten Jahren andere Abteilungen

im Rahmen des Laufes mitgeholfen haben. Schwierigkeiten gibt es auch mit polizeilichen Auflagen wegen Straßensperrung, Umleitungen und Straßensicherungen.

Die angedachte gemeinsame Veranstaltung eines Berg- oder Waldlaufes im Rahmen des Ausdauer-Cups zusammen mit der VSG Alsdorf kommt nicht zustande, weil die hohe Teilnehmerzahl nicht zu bewältigende Probleme mit Parkmöglichkeiten, Umkleidemöglichkeiten, Duschen u.a.m. mit sich bringen.

Es ist jedoch beabsichtigt, den früheren Ottoturm-Lauf wiederzubeleben. Weil dieser Lauf nicht in den Rahmen des Ausdauer-Cups fällt, ist die Teilnehmerzahl überschaubar und zu bewältigen.

Der bisherige 5000m Lauf findet wie bisher wieder im Herbst 2001 im Molzbergstadion in Kirchen statt.





**SPITZENSport BRAUCHT
EINE BREITE BASIS.**


Sparkasse

- Oberall im Kreis Altbayrischen -

Ob in der Stadt oder auf dem Land: Wir tragen dazu bei, die Lebensqualität dort zu sichern, wo die Menschen leben und arbeiten. Durch die Unterstützung von Freizeiteinrichtungen, mit der Förderung sozialer und kultureller Projekte, durch das Engagement in Umweltfragen. Oder aber mit Konzepten und Ideen für den Sport: erlebbar in den Vereinen und Schulen. „Standort: hier“ – Die Initiative der Sparkasse für Menschen und Wirtschaft in der Region.

Aktuelles aus der Abteilung Schach

SCHACH

Die Schachgemeinschaft Betzdorf-Kirchen ist seit Jahren bemüht, eine gute Jugendarbeit zu betreiben.

Die letzten Ergebnisse der Jugend-Mannschaft in der Jugend-Bezirksliga bestätigen das. Dieser Erfolg ist der hervorragenden Betreuung durch die Schachspieler Hess und Menge zu verdanken.

Jugend-Bezirksliga Siegerland (Stand nach der 5. Runde)

Rang/Mannschaft	TWZ	S	R	V	Pkt.	Brett-Pkt.
1. SV Weidenau/Geisw.	1213	3	0	0	6 : 0	9,5
2. SV Betzdorf/ Kirchen	1063	3	0	1	6 : 2	12,0
3. CVJM Würgendorf	854	2	0	1	4 : 2	5,0
4. Hellertaler SV	739	2	0	2	4 : 4	7,5
5. SV Bad Laasphe	778	0	0	3	0 : 6	3,5
6. Siegener SV II	729	0	0	3	0 : 6	2,5

Die 1. Mannschaft verteidigte den Titel des letzten Jahres im Viererpokal als Siegerlandmeister erfolgreich. Nach klaren Siegen über DJK



Jugendarbeit in der SG Betzdorf-Kirchen



Herdorf, Siegener SV I, Hellertaler Sfr II gewann die Mannschaft SV Betzdorf/Kirchen I am 28.11.2000 im Endspiel kampflos gegen die Hellertaler Sfr. I den Titel eines Siegerlandmeisters und nimmt damit an der Westfalenmeisterschaft teil.

Beachtenswert ist der 1. Tabellenplatz der 2. Mannschaft in der Bezirksliga Siegerland sowie der 2. Platz der 3. Mannschaft in der Bezirksklasse Siegerland..

Damit die „Männerwirtschaft“ im Schachspiel erstmals etwas gelockert wird, stellt die SV Betzdorf/Kirchen erstmals eine Neuerwerbung namens Elena Grechanovskaya aus der Ukraine vor. Sie ist WIM, d.h. Weibliche Internationale Meisterin. Das Bild zeigt sie links neben Natalja Jordan, die bei Heimspielen der Betzdorfer und Kirchener Denksportler für das leibliche Wohl zuständig ist.

Günter Jordan
Abteilungsleiter Schach

Gelb-, Grün- und Blau-Gurt

Taekwon-Do-Ka's legten Gürtelprüfung ab

Auch wenn es der Vorweihnachtszeit widerspricht: Milde Gaben wurden am 24. November in der Taekwon-Do-Abteilung des VfL Kirchen nicht verteilt.

21 Taekwon-Do-Kas stellten sich den Prüfungen zu einem höheren Gürtel. Unter den strengen Augen der beiden Trainer, Edgar Kraus und Dr. Frank Hoffmann, mussten die Anhänger der koreanischen Kampfsportart ihr Können unter Beweis stellen. Schritte, Tritte und Fauststöße wurden wie aus dem Effeff vorgeführt. Die Trainer der Kinderabteilung Stefan Wurth und Grujo Rokvic

hatten mit großer Geduld ihre Schützlinge vorbereitet und die Kenntnisse vermittelt.

War es bei den jungen Kämpfern schon schwierig, ging es bei den Älteren erst recht hart zur Sache: Denn neben dem Taekwon-DO-ABC müssen für einen blauen Gürtel auch Drehungen und Sprünge, Bruchtest, Kämpfe und Selbstverteidigungsübungen fehlerfrei im Repertoire der Kampfsportler vorhanden sein. Doch ob groß oder klein: Alles klappte wie am Schnürchen. Immerhin hatten die Prüflinge der inzwischen olympischen Kampfsportart monatelang für die Prüfung trainiert. Immer und immer wieder übten sie die Poomsen





Die Prüflinge

– also die klar festgelegten Bewegungsabläufe im Taekwon-Do. Eines durfte bei allen Prüfungen jedoch nicht fehlen: der Kampfschrei. Und nach bestandener Prüfung ging der Kampf in einen Jubelschrei über. Bei der anschließenden Weihnachtsfeier wurde dann in geselliger Runde weiter gefachsimpelt.



Nicola Scura: Technisch nicht ganz perfekt – aber das Brett ist durch

Folgende Sportler legten ihre Prüfungen erfolgreich ab:

Weiß-gelb Gurt:

Nicole Schlemm, Markus Streit, Paul Jabss, Andre Holzschuh

Gelb-Gurt:

Sascha Meyer, Jan und Julian Morgenschweis, Cristian Weber

Gelb-Grün-Gurt:

Leander Asbach, Anke Braas, Christoph Eufinger, Andrej Grenz, Rudolf Kist, Sarah Raskop

Grün-Blau-Gurt:

Daniell Braas, Anna-Katharina Ebel, Sacha Jung, Vanessa Ohrndorf

Blau-Gurt:

Alexander Grenz, Jennifer Ohrndorf, Nicola Sgura

Die Tennis-Saison 2000

Wie auch die Jahre zuvor waren die Kinder und Jugendlichen der Tennisabteilung erfolgreich.

Alle Mannschaften konnten ihre Klassen erhalten. Die Bambinos I. stiegen von Klasse C nach Klasse B auf.

Die Clubmeisterschaften 2000 gewannen bei den jüngsten Mädchen mit Platz 1 Maren Wäschenbach, Platz 2 Sandra Klein.

Bei den jüngsten Buben Platz 1 Daniel Braun, Platz 2 Johannes Behner.

Bei der Jugend erreichte Julian Sturm und Katharina Nocker den 1.

Platz sowie Jens Stahl und Christine Klich den 2. Platz.

Es ist zu erwähnen, dass 60 Kinder und Jugendliche am Tennistraining teilgenommen haben.

Besonders erfreulich ist, dass Maren Wäschenbach an 29 Turnieren erfolgreich teilgenommen hat.


Das Tennisjahr wurde für die Bambinos mit einer Kletterpartie im Klettergarten Schönstein beendet.

Den Jungs wurde mit Spaß Teamgeist vermittelt. Frau Hering und Frau Schmal begleitete die Tennisjugend bei wunderschönem Wetter zur Saisonabschlussfahrt ins Phantasieland waren.

Singen Sie nicht nur unter der Dusche
!!!

Wenn Sie männlich, zwischen 14 und 99 Jahre alt sind,
sowie Freude am Gesang haben,
sind Sie bei uns genau richtig.

Chorprobe: montags von 19.00 – 20.30 Uhr
im Sängenheim an der Siegbrücke 2A
(garantiert kein Vorsingen nötig)



ANZEIGE

Unsere Bambinas sind die Besten!

Hallenjugendkreismeisterschaften mit Licht und Schatten bei VfL-Spielern

Als der letzte Ballwechsel am Sonntag gespielt war, zeigte die Uhr bereits weit nach 19 Uhr. Noch nie mußten die besten Spieler/-innen des Kreises so lange auf Ihre Pokale warten, wie am vergangenen Sonntag in Altenkirchen.

Dabei mußten viele der VfL Spielerinnen doch schon früh am Morgen in Altenkirchen sein, standen da doch die Halbfinalspiele der Mädchen bis 12 Jahre auf dem Programm und die war fest in Kirchener Hand. Trotz 22 Teilnehmerinnen in dieser Konkurrenz waren die beiden Halbfinals Clubmeisterschaften unserer Mädchen. Mit Kristina Wagener, Julia Clahsen, Linda Hering und Jasmin Schmal kämpfte fast unsere gesamte Bambinamannschaft um den Titel der besten Spielerin im Kreis. Es fehlte nur Maren Wäschenbach, die in der Altersklasse bis 14 Jahren an den Start ging. Es wunderte nicht, dass schließlich Kristina den Kreismeistertitel davontrug, gehört sie doch in ihrer Altersklasse zu den besten Spielerinnen im Bezirk. Etwas überraschender war da schon, dass ihre Finalgegnerin die ein Jahr jüngere Jasmin war, die sich im Halbfinale gegen Julia Clahsen

durchsetzen konnte.

In der Altersklasse bis 14 Jahre gingen mit Sandra Klein und Maren Wäschenbach zwei weitere VfL-Spielerinnen an den Start, die bei der Vergabe des Titels ein Wörtchen mitsprechen wollten. Beide erreichten auch erwartungsgemäß das Halbfinale (Sandra) bzw. Finale (Maren), fanden dort aber jeweils Ihren Meister in Carolin Hummer von der ASG Altenkirchen. Im Finale bot die 11jährige Maren Ihrer zwei Jahre älteren Gegnerin zwar lange Zeit Paroli, versäumte es aber im sehr ausgeglichenen ersten Satz Ihre Chancen konsequent zu nutzen und verlor diesen trotz zweier Satzballen schließlich mit 4:7 im Tie-Break. Im zweiten Satz konnten dann beide Spielerinnen das hohe Niveau vom ersten Durchgang leider nicht halten. Besonders Maren fehlte es an der nötigen Kondition, um dem Spiel noch mal eine Wende zu geben, so dass sie den angestrebten Kreismeistertitel leider verpaßte.

Eine gute Chance verpaßte auch Katharina Nocker in der Altersklasse bis 16 Jahre. Im Viertelfinale spielte sie hervorragendes Tennis gegen die an Nummer 2 gesetzte Nicole Engel, hatte im Tie-Break des dritten Satzes beim Stande von 6:3 drei Matchbälle und verließ doch als Unterlegene den Platz. Um so ärgerlicher,

Aktuelle Frisurenmode

Haarpflege

Beauty-Ideen

Typberatung



Bahnhofstraße 11, Kirchen
Telefon 02741/ 930094

Haarscharf steht für Frisurenmode pur – hochkarätiges, fachliches Können, Know How, Ideen, Kreativität, Typ-erfassung und Beratung. Tips für zu Hause sind für uns ebenso wichtig wie Ihr Verwöhnerlebnis.

Gütelhöfer
... die fleischerei

Kompetenz seit 1872

*Fleisch- und Wurstkauf
ist Vertrauenssache!*

... aus artgerechter Aufzucht mit Herkunftsnachweisen!

tel. 02745 / 321



www.guetelhoefler.de

mudersbach - kirchen - city-galerie siegen



Halbfinalist Jungen bis 10 Jahre: Markus Mockenhaupt **Finalistin Mädchen bis 14 Jahre: Maren Wäschenbach** **Unsere Halbfinalisten in der Altersklasse bis 12 Jahre: v.l.: Jsamin Schmal, Julia Claasen, Kristina Wagener, Linda Hering**

A

doch Nicole Engel. Als Mitfavoritin ging in dieser Altersklasse Silvia Kipping an den Start. In einem hart umkämpften Halbfinale mußte sie sich aber schließlich Katharina Kirschner in drei Sätzen geschlagen geben.

Trotz einiger knapper Niederlagen kann man mit dem Abschneiden unsere Mädchen sehr zufrieden sein. Mit etwas Glück wäre sicher noch ein besseres Abschneiden möglich gewesen, aber die Begeisterung mit der die Mädchen auf dem Platz zu Werke gingen, läßt für die Zukunft noch einiges erwarten.

Viel Licht also im Mädchenbereich, leider aber auch viel Schatten bei unserer männlichen Jugend. Nur drei Jungs wollten überhaupt in Altenkirchen an den Start gehen. Davon traten dann nur zwei tatsächlich auch in Altenkirchen an. Eine Entwicklung die sicher zu denken gibt, haben wir doch schließlich nicht weniger Jungs als Mädchen im Jugendtraining. Die zwei Jungen, die

schließlich spielten, waren Markus Mockenhaupt und Julian Sturm. Markus erreichte in der Altersklasse der Jungen bis 10 Jahre das Halbfinale. Dort war er allerdings ohne Chance. Trotzdem kann er mit seinem Abschneiden sehr zufrieden sein, darf man doch nicht vergessen, dass in seiner Altersklasse drei Jungen spielen, die zu den besten im TV Rheinland gehören und auch dem Verbandskader angehören.

Julian gehörte auch zu unseren Pechvögeln. Er verlor das entscheidenden Gruppenspiel um den Halbfinalezug gegen Benjamin Chahem denkbar knapp im Tie-Break des dritten Satzes.

Ein Dank geht an dieser Stelle an den Vorsitzenden der Kreisvereinigung Kurt Kirschner, der die gesamten Meisterschaften organisiert hat und für einen reibungslosen Ablauf sorgte.

Joachim Füllenbach

KRAUL-BÖHL

COPY-SHOP

Telefon

60474

STEMPEL

Farbig & s/w
A4/A3

(NEU) in Alsdorf

Wir sind Spezialisten für Aussenwerbung, Beschriftung, Textildruck, Schilder, Entwurf und DTP-Service sowie sämtlichen Formen des Drucks. Zusammen mit unseren Partnern sind wir in der Lage Ihnen jede Form der Werbung zu gestalten. Eben alles aus einer Hand.

57518 Alsdorf Hölzernes Eck 13

Telefon 02741/60474+60408 Fax 60408 email Kraul@t-online.de

ANZEIGE



In Stadt und Land durch Vielfalt und Qualität bekannt!

Wir bieten für jeden Geschmack etwas:
Köstliche Brotspezialitäten, viele, viele knusprige
Brötchensorten und ein Riesenangebot an herrlichem Feingebäck.

57518 Betzdorf
Siegpassage
und Bahnhofstr. 17

57562 Herdorf
im petz-Markt

57548 Kirchen
Bahnstr. 5/Brühlhof
und im
Familia-Markt

57580 Gebhardshain
im R-Kauf

57578 Elkenroth
im Rewe-Markt



ANZEIGE

Können wir zufrieden sein . . . ?

Mit dem Abschluß der Hinrunde der Saison 2000/2001 stellt sich die alljährliche Frage, ob wir mit der sportlichen Situation wie auch der allgemeinen Situation in unserer Tischtennisabteilung zufrieden sein können.

Die sportliche Betrachtung setzt regelmäßig bei der **ersten Herrenmannschaft** als Aushängeschild einer Abteilung an.

Sicherlich gibt der 9. Tabellenplatz keine Veranlassung, von Zufriedenheit zu reden. Die Männer um das Kirchener „Urgestein“ (wenngleich er zwischenzeitlich im hohen Westerland wohnt) Stefan Botzen haben sich insgesamt 5 Punkte erkämpft, dies gegen namenhafte Mannschaften wie Adenau, Mühlheim, Höhr-Grenzhausen und Sinzig, damit jedoch nicht genug Polster geschaffen, um sich aus der Abstiegszone zu befreien.

Da zwischen dem 5. und 10. Tabellenplatz lediglich 4 Punkte Unterschied bestehen, bleibt die Hoffnung, in der Rückrunde entsprechend Boden gut zu machen.

Leider wird Sportkamerad Roland Feldhaus für die Rückrunde angesichts seines Wohnortwechsels nicht mehr zur Verfügung stehen.

Dies sollte für die übrigen Mitspieler der Mannschaft gesteigerter Anlaß sein, die notwendigen Punkte zu

erkämpfen, wie es Sportkamerad Michael Kreuzer in der Hinrunde mehrfach vorgemacht hat.

Die **zweite Mannschaft** bewegt sich mit nahezu ausgeglichenem Punktekonto im relativ gesicherten Mittelfeld. Wie schwer es für die im Jugendbereich erfolgsverwöhnten Nachwuchsspieler ist, sich im Herrenbereich durchzusetzen, wird am Beispiel der zweiten Mannschaft deutlich.

Gleichwohl sind wir froh, zwei Jugendliche eingebaut zu haben, wir sind auch zuversichtlich, daß in den nächsten Spielen „der Knoten platzt“ und gemeinsam die Tabellensituation noch verbessert wird.

Punktemäßig abgeschlagen befindet sich die **dritte Herrenmannschaft** am Ende der Tabelle der Kreisliga Süd.

Dies täuscht etwas darüber hinweg, daß einige Spiele, z. B. gegen Hellenhahn, Willmenrod, Westernohe, Stein sehr knapp mit 9:7 bzw. mit 9:6 etwas unglücklich verloren wurden. Selbstverständlich läßt sich nachvollziehen, daß alsdann auch die Moral innerhalb des Teams etwas leidet und kein hinreichendes Selbstbewußtsein die Mannschaft beflügelt. An die Mannschaft um Mannschaftsführer Oliver Thiel geht auf diesem Wege die Bitte, die Rückrunde noch in aller sportlichen und kameradschaftlichen Fairneß zu Ende zu bringen, wie es dem Ansehen des VfL Kirchen in der

Tischtennisregion gebührt. Höchst erfreulich hingegen die nicht zu erwartende „Herbstmeisterschaft“ unserer **4. Herrenmannschaft**. Zuletzt am 25.11.2000 gegen den Tabellenzweiten vom VfB Wissen mit 9:5 erfolgreich, steht das Team um Mannschaftsführer Gerhard Mohr an der Spitze der zweiten Kreisklasse Nord.

Es ist gerade das nicht vorherzusehende Leistungsvermögen, das besondere Freude aufkommen läßt. Sicherlich spielt der insgesamt vorbildliche Trainingseifer und die gute Stimmung innerhalb der Mannschaft ebenfalls eine wesentliche Rolle.

Der Mannschaftsführer wird unterstützt durch Matthias Leukel, Christoph Leukel, Bernd Kipping (14:1 Bilanz), Johannes Tietz, Norbert Schlotter und Jugend-Ersatzkräfte (zuletzt: Udo Röhlich).

Für die Rückrunde wünschen wir weiterhin viel Erfolg!

Sehr schwer ist es auch für die **5. Mannschaft** innerhalb der dritten Kreisklasse Nord zu punkten; die Mannschaft ist als gemischte Mannschaft mit Damen und Herren besetzt, die überwiegend männliche Konkurrenz doch (noch) etwas übermächtig; freuen wir uns, daß gleichwohl die Stimmung in der Mannschaft erkennbar gut ist und auch so bleiben möge.

In der Rückrunde wird Sportkamerad Heinz Deschner unsere Damen um Mannschaftsführerin Elisabeth Schuh verstärken, er wird sicherlich auch stimmungsmäßig gut in das Team passen.

Möglicherweise gelingt es dem ebenfalls in dieser Mannschaft gemeldeten Sportkamerad Martin Happ gelegentlich, seinen Arbeits-Einsatzort Shang Hai (China) zu verlassen und seine Erfahrung der chinesischen Tischtennis/Spielkunst für den VfL Kirchen gewinnbringend einzusetzen.



Tischtennis-Training

LATSCH DIETERSHAGEN

GmbH

IHR PROFICENTER FÜR ALLE FABRIKATE

- Komplettservice rund ums Auto
- Inspektionen mit Mobilitätsgarantie
- Pannen- und Unfallhilfe
- Restaurationen
- TÜV-Abnahmen
- Leihwagen
- Autoglas-Schnellservice
- Karosseriefachbetrieb



SEAT-Vertragshändler Kfz-Meisterbetrieb

Industriestraße
57548 Kirchen-Freusburg
Telefon (02741) 61108
Fax 63648

Die Jugend

Ein wiederum überrasgendes Tabellenbild bieten die ablesbaren Ergebnisse der von Matthias Leukel unter Mithilfe von Oliver Thiel und Andreas Zöller geführten Jugendabteilung.

Dabei sind ebenfalls zu nennen die uneingeschränkt unterstützend tätigen Sportkameraden/innen Sabine Bätz, Eberhard Patt und Ernst Fendrich.

Abgerundet wird das Trainer- und Betreuungspersonal durch Mithilfe des überregionalen Lizenztrainers Gerhard Schmidt, der im übrigen auch das Bundesligateam der Damen, des SSV Kroppach trainiert.

Im zurückliegenden Spielbetrieb haben sich sowohl die Jugendmannschaften

Kirchen I als auch Kirchen II als erster bzw. zweiter der Regionsliga für die Rheinlandliga unangefochten qualifiziert.

Sicherlich werden die dort anstehenden Aufgaben schwieriger, der Erfolg der letzten Jahre läßt jedoch auch für diese Saison einiges erwarten.

Die Leser werden auf die jeweiligen Spielergebnisse verwiesen:

**Schon am Sonntag, spätabends
auf unserer Homepage
www.vfl-kirchen.de**

oder am Montag im lokalen Sportteil der hiesigen Tageszeitungen Rhein-Zeitung, Westfälische Rundschau und Siegener Zeitung.

Jugend: Jan Rakelmann, Steffen Feige, Andre Gabriel, Christoph Becher, Udo Röhlich

Jugend: Dennis Schnabel, Christoph Dräger, Marian Schug, Steve Herrmann, Christopher Schiebe und Steffen Schiebe

Auch diesen Akteuren einen herz-





Saison-Abschluss im Juli: Tischtennis – Schüler, Jugend und Betreuer

lichen Glückwunsch für die bisherigen Leistungen und viel sportlichen Erfolg für den nun anstehenden Spielbetrieb innerhalb der Rheinland Liga.

Zufrieden können wir insgesamt auch mit dem Abschneiden der 3. und 4. Jugend sein, die jeweils als 3. ihrer Klasse (Kreisliga Nord bzw. 1. Kreisklasse Nord) die Hinserie beendet hat.

Dabei ist bemerkenswert, daß die Mannschaft Kirchen III die altersmäßig jüngste Mannschaft der Klasse ist und in der Besetzung Max Holz, Daniel Kötting, Benjamin Bätz und Michael Weber die Tischtennis-zukunft – mehr als andere – vor sich hat.

Wollen wir auch die 4. Mannschaft namentlich benennen mit Daniel Jud, Lukas Buchen, Jörg Söhngen, Christopher Hartmann und Tobias Becker, um alsdann überzugehen zur 5. Jugendmannschaft, die auch ausschließlich aus Spielern der Altersklasse „Schüler“ besteht, d. h. zur Zeit 13 Jahre und jünger.

Auch diese Mannschaft wurde Hinrunden-Meister der zweiten Kreisklasse Nord – Jugend – mit 13 zu 3 Punkten und einem Spielverhältnis von 61 zu 22.

Diesem Nachwuchsteam ebenfalls einen herzlichen Glückwunsch; er-kämpft haben sich dieses Ergebnis die Sportkameraden Sebastian Bätz, Jens Daub, Michael Böhmer, Christoph Düber, Tobias Daub, Sebastian Bender und Matthias Lambertz.

Höchst erfreulich auch die Erfolgsbilanz der Teilnahme an den Regions-Einzelmeisterschaften der Jugend und Schüler.

Die Region, bestückt mit insgesamt 48 gemeldeten Vereinen, war mit 21 Vereinen an diesen Meisterschaften vertreten, insgesamt haben 174 Kinder ihre sportlichen Kräfte gemessen.

Die erfreuliche Anzahl von 25 Kindern nahm seitens des VfL Kirchen an diesen Meisterschaften teil, die am 4. und 5. Nov. 2000 in Altenkirchen stattfanden.

Der VfL-Kirchen war auch mit 58 Punkten der erfolgreichste Verein im Jugendbereich, was darauf zurückzuführen war, daß jeweils 3 x die ersten, zweiten und dritten Plätze in den Einzelwettbewerben errungen wurden und im Doppel vier erste Plätze und drei zweite Plätze erspielt werden konnten.

Dies zeigt die dichte Leistungsbreite der Teilnehmer unseres Vereines.

Der Wunder-Van.



Scenic

- „Raumschiff für scharfe Rechner“.
- „...das gelungenste Oval mit den meisten zukunftsweisenden Ideen ...“
- „...bei Raumangebot und Vielseitigkeit in der Kompaktklasse setzen die Franzosen tatsächlich neue Maßstäbe.“

Und wieder hat Renault den Anspruch „Autos zum Leben“ überzeugend in die automobiler Wirklichkeit umgesetzt: für Sie. Jetzt können Sie und die ganze Familie so richtig aufatmen: bei uns.

Mégane Scenic

Autohaus
Müller ^{HOFIG} Betzdorf
Telefon 02741/1049



Zu den erfolgreichen Einzelspielern unserer Abteilung gehörten insbesondere Jan Rakelmann, Roberto Thomas, Christoph Becher, Stev Herrmann, Marian Schuck, Dennis Schabel, Benjamin Bätz und Tobias Daub.

All die vielen weiteren Spieler, die in diesem Jahr z.B. die Plätze 4 bis 8 belegen können, werden sicherlich im nächsten Jahr Gelegenheit haben, ebenfalls das Siegerpodest zu besteigen.

Die bereits zuvor erwähnten Jugendlichen Jan Rakelmann, Stev Herrmann, Marian Schuck, Benjamin Bätz und Tobias Daub werden den VfL Kirchen an den beiden ersten Dez.-Wochenenden bei den Rheinland-Einzelmeisterschaften im Raum Tier/Bitburg vertreten.

Wir wünschen dazu ein glückliches und erfolgreiches Händchen.

Die Kameradschaft

Neben dem Tisch-Tennis-Sport sucht die Abteilung auch zur Verbesserung des kameradschaftlichen Miteinanders ein Rahmenprogramm zu bieten.

Die Grill- und Spielfete der Jugend Ende August auf dem Kirmesfeld in Kirchen fand bei Spielern, Betreuern und Eltern guten Zuspruch, ein Dankeschön an dieser Stelle für die wieder zahlreichen Sachspenden der Eltern und Angehörigen in Form von Kuchen und Salaten bei unterschiedlichen Anlässen.

Gut angenommen wurden auch gemeinsame Besuche der Bundesliga-Heimspiele des SSV Kroppach, wo

bei sich hoffentlich auch spieltechnische Eindrücke und die Begeisterungsfähigkeit des Tisch-Tennis-Sports bei den Jugendlichen (und Erwachsenen) auf Dauer überträgt.

Eine Auswahl der Spieler der ersten bis vierten Mannschaft nahm auch in diesem Jahr am Fußballturnier des VfL Dermbach erfolgreich und verletzungsfrei teil. Dahingehend werden wir hoffentlich noch lange den VfL Kirchen nach außen hin positiv vertreten.

Ein Höhepunkt stellte auch in diesem Jahr wieder die einwöchige Rad-Wander-Tour dar, die in den Herbstferien in die bayrische Alpenwelt nach Nesselwang vorgenommen wurde.

Diese Tour wird mehr und mehr zum traditionellen „Dauerbrenner“, was allein für ausgezeichneten Organisation, Tourenplanung und beste Stimmung innerhalb der jeweils 12 bis 14 Teilnehmer der letzten Jahre spricht;

der Vorstand der Abteilung wünscht auch für die nächsten Jahre diesbezüglich ausreichend Luft in Lunge und Reifen.

Für die anstehenden Feiertage wünschen wir allen aktiven Teilnehmern und Freunden des Tisch-Tennis-Sportes gesunde und entspannende Tage, den Trainern und Betreuern und Helfern ein herzliches Dankeschön für die Mithilfe an einem erfolgreichen Sportjahr 2000.

*Für den Abteilungsvorstand
P. Georg Fischer, Abteilungsleiter*

Gut Essen und Trinken in Kirchen



Vereinslokal von vielen
Kirchener Vereinen.

Vielseitigkeit ist unser Trumpf!

Gut Bürgerliche Küche.
Sie haben spezielle Wünsche,
auch diese werden wir versuchen zu erfüllen.

Wir stehen Ihnen für
Familien, Firmen und Vereinsfeiern in der Größe
zwischen 10 bis 120 Personen zur Verfügung.

Separate Räumlichkeiten.

Unser Haus bietet:
moderne, komfortable Zimmer, Terrassenplätze, Kegelbahn
und Tennisplatz

Wo 57548 Kirchen / Sieg, Auf der Sohle 1
Tel. (02741) 95 75 0 Fax (02741) 95 75 61/63

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Schnelle
und Mitarbeiter.

Seniorenturnen

TURNEN

**Den 1. Bericht der Seniorenturngruppe möchte ich beginnen
mit dem selbst verfassten Gedicht einer Turnschwester**

Der Seniorenclub – 'LLL' (Locker, Lustig, Lebensfroh)

Wann sind wir alt?

Ein jeder von uns hat in seinem Zimmer,
einen Spiegel und steht oft davor,
das Haupt geneigt und seufzt,
weil sich ein grauer Schimmer
an seinen Schläfen zeigt.

Beim Lesen streikt uns die Pupille
und neue Beißer brauchen wir bald.
Wir seufzen und murmeln in der Stille,
„ach ja, wir werden nun langsam alt“.

Wir seufzen, doch sollten wir lieber schmunzeln,
kriegt auch unser Haar ´nen Silberstich
und unsre Stirne ein paar Runzeln,
das ist doch alles äußerlich.

Manch einer ist vielleicht erst zwanzig
und außen herrlich von Gestalt,
doch immer schwunglos, trocken, ranzig
und „miesepetrisch“ – das ist alt!

Natürlich können wir nicht mehr wachsen
in unserem Alter, aber immerhin,
solange wir Humor und Faxen
und Zärtlichkeiten haben im Sinn,
solange unsere Augen glänzen
im Feuer der Begeisterung
sind wir auch in unsrem Alter,
trotz Brille und Gebiss noch jung!!



Wer sich das Bild genauer ansieht, wird der Gedicht-Schreiberin recht geben müssen. Die beiden strahlenden Gesichter von unseren Turnschwestern Anna Heimbeck, 84 Jahre (links) und Maria Solbach, 80 Jahre (rechts) sprechen für sich. Das Foto wurde am Rosenmontag dieses Jahres aufgenommen, an dem wir ausgiebig Karneval und Marias 80. Geburtstag feierten. Alle hatten gute Laune und viel Spaß. Bei toller Stimmung schmeckten Kaffee und Kuchen und der Geburtstagssekt besonders gut.

Bereits im Januar fand unsere erste außersportliche Aktivität statt: Das Reiseziel für 29 Frauen hieß Köln am Rhein. Bei einer zweistündigen Führung durch die WDR-Gebäude erfuhren wir sehr viel Interessantes über Hörfunk, Fernsehen und die Welt der Medien. Danach hatten wir eine Stärkung verdient. Im Brauhaus „Sion“ beendeten wir bei guten Essen und frisch gezapften „Kölsch“

den schönen Nachmittag. Mit dem Zug ging es dann zurück nach Kirchen.

Im April stand eine Wanderung zum Molzberg mit Einkehr in das Tennishallen-Restaurant auf unserem Programm.

Am letzten Montag vor den Sommerferien verlegten wir kurzerhand die Übungsstunde in die Eisdiele in Kirchen.

Nach den großen Ferien fand am 9. August unser Jahresausflug statt. Wir fuhren mit dem Bus nach

Aachen, machten eine Stadtführung mit und konnten vom Turm am „Dreiländereck“ die herrliche Aussicht auf Belgien, Holland und Deutschland genießen. Auch das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite.

Im November waren wir nochmals zu Fuß unterwegs durch den Herbstwald nach Betzdorf. In einer Pizzeria feierten wir unser 13-jähriges Bestehen bei gutem Essen und Trinken.

Das Sportjahr klingt aus wie immer mit unserer gemeinsamen Weihnachtsfeier in gemütlicher Atmosphäre.

Wer Interesse hat an unseren sportlichen und außersportlichen Aktivitäten, der schaut einfach mal montags während unserer Übungsstunde (15.30 Uhr bis 16.45 Uhr) in der Jahnhalle rein. Jede „Neue“ ist herzlich willkommen!

*Inge Gallé,
Übungsleiterin*

Frisch
aus erster
Quelle



WANDERN

Wanderplan Januar bis Juni 2001

Januar

- 6./7.1. W Hünsborn (NRW)
- 6./7.1. W Limburg-Dietkirchen (He)
- 14.1. W Olpe-Biggesee (NRW)
- 13./14.1. W Brechen (He)
- 21.1. W Lennestadt-Oedingen (NRW)
- 20./21.1. W Katzenfurt (He)
- 27./28.1. W Flacht (RP)

Februar

- 3./4.2. W Burbach-Wahlbach (NRW)
- 10./11.2. W Herborn (He) mit Marathon
- 17./18.2. W Bochum-Höntrop (NRW)
- 17./18.2. W Bad Marienberg (RP)
- 25.2. W Bad Laasphe-Banfe (NRW)
- 24./25.2. W Villmar (He)

März

- 3./4.3. W Siegen-Achenbach (NRW)
- 3./4.3. W Braunfels-&Tiefenbach (He)
- 10./11.3. W Drolshagen (NRW)
- 10./11.3. W Girkenroth (RP)
- 17./18.3. W Freudenberg-Alchen (NRW)
- 17./18.3. W Ötzingen (RP)
- 24./25.3. W Lennestadt-Kirchveischede (NRW)
- 24./25.3. W Oberzeuzheim (He)

April

- 31./1.4. W Olpe-Altenkleusheim (NRW)
- 7./8.4. W Bendorf-Sayn (RP) mit Abendwanderung
- 7./8.4. W Siegen-Gosenbach
- 13.4. W Hünfelden-Ohren (He)
- 14./15.4. W Ehringshausen (He)
- 21./22.4. W Netphen-Deutz (NRW W Netphen-Deutz (NRW)
- 21./22.4. W Niedershausen (He)
- 27.4. W/YWT mit Abendwanderung, Flacht (He)

Mai

- 1.5. W Drolshagen-Bleche (NRW)
- 30.4./1.5. W Bad Ems (RP), mit Abendwanderung
- 30.4./1.5. W Langenaubach (He), mit Abendwanderung
- 5./6.5. W/YWT Brachbach (RP)
- 5./6.5. W/R/Sch Limburg-Dietkirchen (He)
- 12./13.5. W Attendorf-Dünschede (NRW)
- 12./13.5. W/Marathon Alsdorf/Sieg (RP)
- 12./13.5. W/Marathon Runkel/Lahn (He)
- 19./20.5. W/YWT Freudenberg-Niederndorf (NRW)
- 24.5. W Kreuztal (NRW)
- 23./24.5. W Montabaur (RP);
- 24.5. Marathon
- 25.5. W Mörlen (RP) mit Abendwanderung
- 26./27.5. W Bendorf (RP)
- 26./27.5. W/YWT Dillenburg-Frohnhausen (He)

Juni

- 2./3.6. W Attendorf-Windhausen (NRW)
- 4.6. W Olpe-Biggesee (NRW)
- 4.6. W/R/Sch Bad Mrienberg (RP)
- 2./3.6. W Dillenburg-Manderbach (He)
- 9./10.6. W/R/Sch/YWT Recklinghausen-Hochlarmark (NRW)
- 8.6. W/YWT Münster (He)
- W/YWT Haiger-Offdilln (He) mit Abendwanderung
- 15.6. W Unglinghausen (NRW)
- 16./17.6. W/Marathon Fehl-Ritzhausen (RP)
- 23./24.6. W/R/Sch/YWT/Mar.(50km) Hürth-Knappsack (NRW)
- 23./24.6. W Katzenelnbogen (RP)
- 23./24.6. W Wallmenroth (RP)

Auskunft erteilt: Abteilungsleiter Klaus Balz, Telefon (02741) 63106

Zeichenerklärung:

W.=Wandern - R.=Radwandern - SCH.=Schwimmen - AW.=Abendwanderung, (10) = Personenzahl
NRW=Nordrhein-Westfalen - HN=Hessen-Nassau - RP=Rheinland-Pfalz
(10)=Beispiel: Der Verein hat mit 10 Personen Ostermontag in Kirchen teilgenommen.

INDIVIDUELLE KONZEPTE

WWW.LATSCH-DESIGN.DE • E-MAIL: INFO@LATSCH-DESIGN.DE



LATSCH DESIGN
VISUELLE KOMMUNIKATION

AM RIEGEL 30 • 57548 KIRCHEN • FON 02741.930060 FAX 930067

Sport macht im Verein am meisten Spaß

MEGA
MÖBELZENTRUM



Kirchen/Sieg · an der B 62 · neben Famila

